

Y Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol

Lleoliad: Ystafell Bwyllgora 3 – y Senedd

Dyddiad: Dydd Mercher, 13 Tachwedd 2013

Amser: 09:02 – 12:14

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



Gellir gwyllo'r cyfarfod ar Senedd TV yn:

http://www.senedd.tv/archiveplayer.jsf?v=cy_400000_13_11_2013&t=0&l=cy

Cofnodion Cryno:

Aelodau'r Cynulliad:

David Rees (Cadeirydd)
Leighton Andrews
Rebecca Evans
William Graham
Elin Jones
Darren Millar
Lynne Neagle
Gwyn R Price
Lindsay Whittle
Kirsty Williams

Tystion:

Gwenda Thomas, Dirprwy Weinidog Gwasanaethau
Cymdeithasol
Julie Rogers, Llywodraeth Cymru
Mike Lubienski, Llywodraeth Cymru

Staff y Pwyllgor:

Llinos Madeley (Clerc)
Helen Finlayson (Ail Clerc)
Sarah Sargent (Dirprwy Clerc)
Victoria Paris (Ymchwilydd)
Joanest Jackson (Cyngorydd Cyfreithiol)
Lisa Salkeld (Cyngorydd Cyfreithiol)

1 Trafod Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol: y Bil Gofal

1.1 Trafododd y Pwyllgor ei adroddiad drafft ar y Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol ar y Bil Gofal a chytunodd arno.

1.2 Cytunodd y Pwyllgor i osod yr Adroddiad cyn y terfyn amser a bennwyd gan y Pwyllgor Busnes.

2 Trafod y flaenraglen waith

2.1 Cytunodd y Pwyllgor i gynnal ymchwiliad i argaeledd llawdriniaeth bariatrig yng Nghymru a chytunodd ar y cylch gorchwyl.

2.2 Cytunodd y Pwyllgor i gynnal ymgynghoriad cyhoeddus; bydd manylion ar gael yn fuan.

3 Cyflwyniad, ymddiheuriadau a dirprwyon

3.1 Ni chafwyd unrhyw ymddiheuriadau.

3.2 Croesawodd y Cadeirydd y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol a'i swyddogion i'r cyfarfod.

4 Y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru): Cyfnod 2 – Trafod y gwelliannau

4.1 Yn unol â Rheol Sefydlog 26.21, gwardodd y Pwyllgor y gwelliannau i'r Bil yn y drefn a ganlyn:

Adran newydd:

Gwelliant 56A (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	
Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0

Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 56A.

Gwelliant 56 (Kirsty Williams)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	
Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0

Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 56.

Adran 2:

Gwelliant 111 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	
	David Rees	
	Kirsty Williams	
4	6	0

Derbyniwyd gwelliant 71 (William Graham) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 72 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	
Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0

Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny,

gwrthodwyd gwelliant 71.

Adran 3:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 3 wedi'i derbyn.

Adran 4:

Gwelliant 64 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	
Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0

Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 64.

Derbyniwyd **gwelliant 417 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 418 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 65 (William Graham)

Gan y derbyniwyd gwelliant 418, methodd gwelliant 65.

Derbyniwyd **gwelliant 419 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 66 (William Graham)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 420 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 421 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 57 (Kirsty Williams)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34 (i).

Gwelliant 180 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
---------	----------	--------

Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 180.		

Adran 5:

Derbyniwyd **gwelliant 422 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 67 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 67.		

Gwelliant 100 (Kirsty Williams)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans William Graham Darren Millar Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
3	7	0
Gwrthodwyd gwelliant 100.		

Adran 6:

Gwelliant 472 (Elin Jones)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 472.		

Derbyniwyd gwelliant 84A (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 84 fel y'i diwygiwyd (William Graham) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 423 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 473 (Elin Jones)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 472, methodd gwelliant 473.

Gwelliant 68 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 68.		

Gwelliant 85 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price	0

Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 85.		

Gwelliant 86 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 86.		

Adran 7:

Gwelliant 252 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Darren Millar Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Elin Jones Lynne Neagle Gwyn Price David Rees Lindsay Whittle	0
3	7	0
Gwrthodwyd gwelliant 252.		

Derbyniwyd gwelliant 289 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 88 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
---------	----------	--------

Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
4	5	0
Gwrthodwyd gwelliant 88.		

Adran 8:

Gwelliant 73 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 73.		

Derbyniwyd **gwelliant 424 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 74 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 73, methodd gwelliant 74.

Adran 9:

Derbyniwyd **gwelliant 4 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 5 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 6 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Ni chafodd **gwelliant 474 (Elin Jones)** ei gynnig.

Derbyniwyd **gwelliant 7 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Adran newydd:

Gwelliant 475 (Elin Jones)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	
Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0

Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 475.

Gwelliant 476 (Elin Jones)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 475, methodd gwelliant 476.

Adran 10:

Gwelliant 234 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	
Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0

Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 234.

Gwelliant 235 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 234, methodd gwelliant 235.

Gwelliant 89 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	

	David Rees Kirsty Williams	
4	6	0
Gwrthodwyd gwelliant 89.		

Gwelliant 236 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 234, methodd gwelliant 236.

Derbyniwyd **gwelliant 8 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 9 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 237 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 234, methodd gwelliant 237.

Gwelliant 90 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees Kirsty Williams	0
4	6	0
Gwrthodwyd gwelliant 90.		

Gwelliant 87 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 87.		

Derbyniwyd **gwelliant 10 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 11A (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 11A.		

Derbyniwyd gwelliant 11 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 115 (Kirsty Williams)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 115.		

Adran 11:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 11 wedi'i derbyn.

Adran 12:

Ni chafodd gwelliant 116 (Kirsty Williams) ei gynnig.

Gwelliant 91 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle	0

Lindsay Whittle	Gwyn Price David Rees Kirsty Williams	
4	6	0
Gwrthodwyd gwelliant 91.		

Derbyniwyd **gwelliant 12 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 13 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 14 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 15 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 117 (Kirsty Williams)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 117.		

Derbyniwyd **gwelliant 290 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Adran 13:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 13 wedi'i derbyn.

Adran 14:

Gwelliant 112 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price	0

Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 112.		

Derbyniwyd gwelliant 16 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Adran 15:

Gwelliant 238 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	
Lindsay Whittle	Gwyn Price	
Kirsty Williams	David Rees	
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 238.		

Derbyniwyd gwelliant 17 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 239 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 238, methodd gwelliant 239.

Gwelliant 240 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 238, methodd gwelliant 240.

Gwelliant 241 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 238, methodd gwelliant 241.

Gwelliant 92 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones	Leighton Andrews	0
William Graham	Rebecca Evans	
Darren Millar	Lynne Neagle	

Lindsay Whittle	Gwyn Price David Rees Kirsty Williams	
4	6	0
Gwrthodwyd gwelliant 91.		

Derbyniwyd **gwelliant 18 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 19 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 20 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 21A (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 21A.		

Derbyniwyd **gwelliant 21 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 118 (Kirsty Williams)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones William Graham Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 118.		

Adran 16:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 16 wedi'i derbyn.

Adran 17:

Ni chafodd **gwelliant 248 (William Graham)** ei gynnig.

Gwelliant 249 (William Graham)

Gan na chafodd gwelliant 248 ei gynnig, methodd gwelliant 249.

Adran newydd:

Gwelliant 477 (Elin Jones)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans William Graham Darren Millar Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
3	7	0
Gwrthodwyd gwelliant 477.		

4.2 Bernir bod adrannau 2 i 17 wedi'u derbyn.

5 Papurau i'w nodi

5.1 Nododd y Pwyllgor lythyron gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol.